DeckMate®

WAGNER®
PAINT FAST. PAINT SMART.

1770 Fernbrook Lane, Plymouth, MN 55447
Customer Service: 1-800-760-3844
Patent pending

Read this manual for complete instructions • Ce manuel contient les instructions directives • Lea este manual para obtener instrucciones completas

IMPORTANT! - This product is intended for exterior use of stains and sealers only! ALWAYS make sure you have drop cloths covering anything you do not want spattered with material.

IMPORTANT! - Ce produit est conçu uniquement pour l'application de teintures et de scellants à l'extérieur! Assurez-vous toujours de couvrir de toiles tout article devant être protégé des éclaboussures.

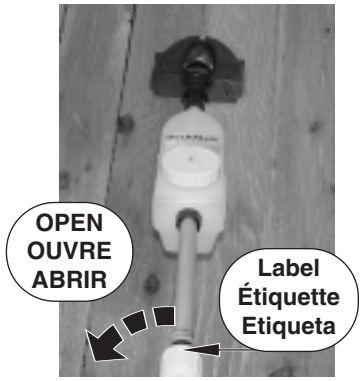
¡IMPORTANTE! ¡Este producto está diseñado sólo para el uso exterior de tintes y selladores! Asegúrese siempre de colocar protectores de tela para cubrir todo lo que no quiere que se salpique con el material.

Setup • Préparation • Preparación:

1 Valve MUST be set in the fully **OPEN** position before assembling the DeckMate® or it will not function properly **(refer to CAUTION label on the flow control knob)**.

Le clapet doit être réglé à la position de pleine **OUVRE** avant d'assembler l'appareil DeckMate® sinon il pourrait ne pas fonctionner correctement **(référez-vous à l'étiquette D'AVERTISSEMENT sur le commande de débit de liquide).**

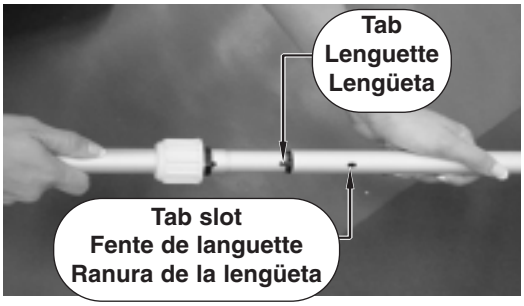
La válvula debe estar completamente **ABIERTA** antes de armar el DeckMate® o, de lo contrario, no funcionará adecuadamente **(refiera a la etiqueta de la PRECAUCIÓN en la perilla de control de líquido).**



2 Insert the tube ends of the unit together, and press into position and twist until the two sections snap together.

Insérez les extrémités du tube de l'appareil l'une dans l'autre, appuyez pour bien les mettre en place, puis vissez-les jusqu'à ce que les deux sections s'enclenchent.

Inserte los extremos del tubo de la unidad juntos, presiónelos hasta colocarlos en su posición y gire hasta que encajen las dos secciones.



3 Press quick-release tabs and attach the pad to the handle.

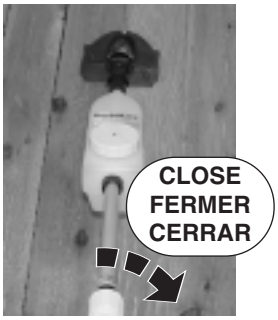
Appuyez sur les languettes à dégagement rapide et fixez le tampon à la poignée.

Presione las lengüetas de liberación rápida y fije la almohadilla al mango.

4 **FULLY CLOSE** fluid control knob. Remove fill cap and fill container with the material you plan to apply.

Fermez **COMPLÈTEMENT** la commande de débit de liquide. Retirez le bouchon de remplissage et remplissez le récipient du produit que vous souhaitez appliquer.

Cierre **COMPLETAMENTE** la perilla de control de líquido. Quite la tapa de llenado y llene el recipiente con el material que piensa aplicar.



Printed in Taiwan

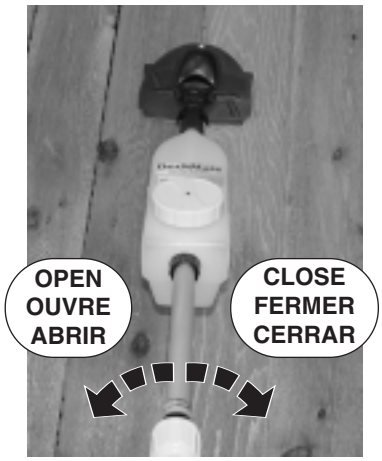
1104 • Form No. 0284765C

Before using, make sure your staining surface is clean and sanded (if needed) and has been scraped of any old material.

Avant l'utilisation, veillez à ce que la surface d'application soit propre, poncée (au besoin) et que tout autre produit appliqué auparavant en ait été éliminé.

Antes de utilizarlo, asegúrese de que la superficie que teñirá esté limpia y lijada (si fuera necesario) y que se haya raspado todo el material antiguo.

Usage • Utilisation • Uso:



1 **OPEN** the fluid control knob to allow material to flow to the pad. **OPEN AND CLOSE** the fluid control knob as needed to maintain sufficient material flow to the pad.

OUVREZ (OPEN) la commande de débit de liquide afin que le produit puisse imbiber le tampon. **OUVREZ (OPEN)** et **FERMEZ (CLOSE)** la commande de débit de liquide selon le besoin de manière à injecter une quantité suffisante du produit sur le tampon.

ABRA (OPEN) la perilla de control de líquido para permitir que el material fluya hacia la almohadilla. **ABRA (OPEN) y CIERRE (CLOSE)** la perilla de control de líquido según sea necesario para mantener el flujo de material necesario hacia la almohadilla.

---

2 Place the pad flat on the deck boards and begin staining. Use a back-and-forth motion to completely saturate the surface. Always finish the stroke **toward** the rounded end of the pad. This will prevent streaking and ensure an even coating.

Placez le tampon à plat sur les planches de la terrasse et commencez à appliquer le produit. Un mouvement de va-et-vient permettra de saturer toute la surface à couvrir. Le mouvement doit toujours se terminer à votre **vers** l'extrémité arrondie de la tampon. Vous éviterez ainsi le bariolage et obtiendrez une couverture uniforme.

Coloque la almohadilla en posición plana sobre los paneles para terraza y comience a teñir. Utilice un movimiento de atrás hacia adelante para saturar la superficie por completo. Dirija la pincelada en la dirección **hacia** el extremo redondeado del almohadilla. Esto evitará la aparición de marcas y asegurará un revestimiento parejo.

---

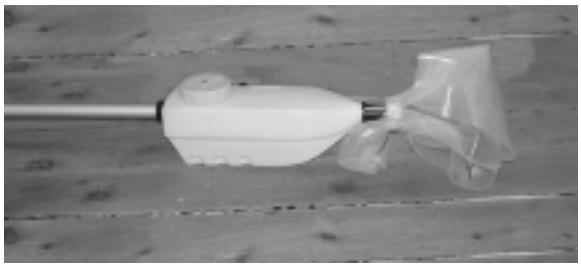
3 To get between the boards, line up the indicator dot with the gaps of your decking to ensure the groove brushes will stain along the sides of the boards.

Pour appliquer le produit entre les planches, alignez le point repère avec les espaces entre chaque planche de la terrasse de sorte que les brosses à rainure puissent couvrir la partie latérale des planches.

Para tener acceso a las zonas situadas entre los paneles, haga coincidir el punto indicador con los orificios de su plataforma para asegurarse de que los cepillos acanalados tiñan a lo largo de los lados de los paneles.

---

4 For overnight storage, **FULLY CLOSE** the fluid control knob, wrap the complete pad assembly in a plastic bag, and place the unit **horizontally** in an area not exposed to the sun or heat.



Pour le remisage en fin de journée, FERMEZ COMPLÈTEMENT la commande de débit de liquide, rangez l'ensemble du tampon dans un sac de plastique et placez l'appareil à l'horizontale, à un endroit à l'abri du soleil et de la chaleur.

Para el almacenamiento nocturno, CIERRE COMPLETAMENTE la perilla de control de líquido, envuelva todo el ensamblaje de la almohadilla en una bolsa plástica, y coloque la unidad en posición horizontal en un área que no esté expuesta al sol ni al calor.

If you used oil-based materials, use mineral spirits for cleaning. If you used latex materials, use warm, soapy water.

Utilisez des essences minérales pour le nettoyage si les teintures ou scellants appli-qués étaient à l'huile. Utilisez de l'eau tiède et savonneuse si les produits appliqués étaient à base de latex.

Si utilizó materiales a base de aceite, utilice disolventes minerales para la limpieza. Si utilizó materiales de látex, utilice agua jabonosa tibia.

Cleanup • Nettoyage • Limpieza:

1 **FULLY CLOSE** the fluid control knob, remove fill cap and empty any remaining material back into the original container.

FERMEZ COMPLÈTEMENT la commande de débit de liquide, retirez le bouchon de remplissage et transvidez le surplus de produit dans son récipient d'origine.

CIERRE COMPLETAMENTE la perilla de control de líquido, quite la tapa de llenado y vuelva a colocar todo el material restante en el recipiente original.

2 Press the quick-release tabs on the unit and remove the pad assembly. Set aside.

Appuyez sur les languettes à dégagement rapide de l'appareil et retirez le tampon. Mettez de côté.

Presione las lengüetas de liberación rápida de la unidad y quite el ensamblaje de la almohadilla. Déjelo a un lado.

3 Fill container with 1 quart of warm, soapy water, or 1/2 quart of mineral spirits, depending upon material. Replace fill cap.

Remplissez le récipient d'une pinte d'eau tiède et savonneuse ou d'une demi-pinte d'essences minérales selon le produit appliqué. Replacez le bouchon.

Llene el recipiente con 1 cuarto de galón de agua jabonosa tibia o 1/2 cuarto de galón de disolventes minerales, según el material. Vuelva a colocar la tapa de llenado.

4 Place pad end of unit over a waste bucket, and **FULLY OPEN** the fluid control knob. Shake the unit for approximately one minute. Empty remaining cleaning solution into waste bucket. Repeat using one quart of rinse water to remove any leftover soapy water or mineral spirits.

Placez l'extrémité molletonnée (tampon) de l'appareil sur une poubelle et **OUVREZ COMPLÈTEMENT** la commande de débit de liquide. Secouez l'appareil pendant une minute environ. Videz tout le reste de la solution de nettoyage dans la poubelle. Recommencez ces étapes en utilisant une pinte d'eau pour rincer tout surplus d'eau savonneuse ou d'essences minérales de l'appareil.

Coloque el extremo de la almohadilla de la unidad sobre una cubeta para desechos y **ABRA COMPLETAMENTE** la perilla de control de líquido. Agite la unidad durante aproximadamente un minuto. Vierta la solución de limpieza restante en la cubeta para desechos. Repita la operación usando un cuarto de galón de agua para enjuagar que quite los restos de agua jabonosa o de disolventes minerales.

5 Wipe the inside of the fill cap, the outside of the canister, and the connecting area of the unit with a rag and the appropriate cleaning solution. All residue needs to be removed from these areas.

Utilisez un chiffon et la solution de nettoyage appropriée pour essuyer l'intérieur du bouchon de remplissage, l'extérieur du réservoir et le raccord de l'appareil. Tout résidu doit être éliminé de ces endroits.

Limpie la parte interior de la tapa de llenado, la parte exterior de la lata y el área de conexión de la unidad con un trapo y la solución de limpieza adecuada. Se deben quitar todos los residuos de estas áreas.

6 Hold the pad over a waste container and run the appropriate cleaning solution through the quick-disconnect hole. Clean the pad by hand using the appropriate cleaning solution. When free of all residue, rinse with warm water.

Maintenez le tampon au-dessus d'une poubelle et injectez la solution de nettoyage appropriée par l'orifice du raccord à dégagement rapide. Nettoyez manuellement le tampon au moyen de la solution de nettoyage appropriée. Une fois exempt de tout résidu, rincez le tampon à l'eau tiède.

Sostenga la almohadilla sobre un contenedor para desechos y aplique la solución de limpieza adecuada a través del orificio de desconexión rápida. Limpie la almohadilla manualmente con la solución de limpieza adecuada. Cuando esté libre de residuos, enjuáguela con agua tibia.

Troubleshooting - Problem	**Cause**	**Solution**
Insufficient material flow	1. Fluid control knob not in OPEN position. 2. The valve on the filler cap is dirty. 3. Residue in the connecting valve. 4. Material too thick.	1. Turn fluid control knob to OPEN position. 2. Clean. 3. Clean. 4. Thin per manufacturer's recommendations.
Too much material flow.	1. Fluid control knob open too far.	1. Close fluid control knob until you have good coverage.
The pad pattern is streaky.	1. Pad assembly is placed on the unit incorrectly. 2. Incorrect stroke.	1. Properly connect pad assembly (rounded end facing forward). 2. Make sure the rounded end of the pad assembly is facing forward when applying material.
Material not covering gaps in decking	1. Insufficient stain on groove brushes.	1. Increase flow to pad.
Leakage from front of container nut.	1. Container nut loose.	1. Tighten.

Dépannage - Problème	**Cause**	**Solution**
Débit insuffisant.	1. La commande de débit n'est pas en position OUVERTE (OPEN). 2. Le clapet sur le bouchon de remplissage est sale. 3. Présence de résidu dans le clapet de raccordement. 4. Le produit est trop épais.	1. Tournez la commande de débit à la position OUVERTE. 2. Nettoyez. 3. Nettoyez. 4. Diluez le produit selon les recommandations du fabricant.
Débit excessif.	1. La commande de débit de liquide est trop ouverte.	1. Fermez la commande de débit jusqu'à ce que vous obteniez la couverture désirée.
Le motif du tampon est strié.	1. Le tampon n'est pas placé correctement sur l'appareil. 2. Le mouvement est inadéquat.	1. Raccordez le tampon de la façon appropriée (extrémité arrondie orientée vers l'avant). 2. Assurez-vous que l'extrémité arrondie du tampon est orientée vers l'avant lorsque vous appliquez le produit.
Le produit ne couvre pas les espaces entre les planches.	1. Quantité insuffisante de produit sur les brosses à rainure.	1. Augmentez le débit vers le tampon.
Fuite de liquide à l'écrou avant du réservoir.	1. Écrou du réservoir mal serré.	1. Resserrez.

Solución de problemas - Problema	**Causa**	**Solución**
Insuficiente flujo de material	1. La perilla de control de líquido no está en posición OPEN (Abierto). 2. La válvula de la tapa de llenado está sucia. 3. Hay residuos en la válvula de conexión. 4. El material está demasiado espeso.	1. Gire la perilla de control de líquido hasta la posición OPEN (Abierto). 2. Limpie. 3. Limpie. 4. Disuelva según recomendación del fabricante.
Demasiado flujo de material	1. La perilla de control de líquido está demasiado abierta.	1. Cierre la perilla de control de líquido hasta obtener la cobertura deseada.
El diseño de la almohadilla es desparejo	1. El ensamblaje de la almohadilla está colocado incorrectamente en la unidad. 2. La pincelada es incorrecta.	1. Conecte adecuadamente el ensamblaje de la almohadilla (el extremo redondeado hacia adelante). 2. Asegúrese de que el extremo redondeado del ensamblaje de la almohadilla esté orientado hacia adelante cuando aplique el material.
El material no cubre los espacios que hay entre las plataformas	1. No hay suficiente tinte en los cepillos acanalados.	1. Aumente el flujo a la almohadilla.
Pérdidas en la tuerca de la parte delantera de la lata	1. La tuerca del recipiente está floja.	1. Ajuste.

Replacement parts **Pièces de remplacement** **Piezas de reemplazo**						
	Stain pad only	P/N 0284068	Tampon seulement	P/N 0284068	Almohadilla solamente	P/N 0284068
	Swivel pad assembly	P/N 0284259	Tampon pivotant et ses éléments	P/N 0284259	Conjunto de almohadilla giratoria	P/N 0284259